

Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80536867
Del. Note Nb: 80536867
Fecha Exp : 18.01.2022
Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 309976
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : PA9954KK
Plate Nb : PA9954KK
Remolque : R1407BCF
Remoc. plate : R1407BCF
Unidad transport: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envilada	Recibida		Referencia	Reference						
2510630000	CM 2510310463	950		PZA	TBA-501494	03818777695/18791327	25	550004316501				
					TBA-501711	228						
Peso neto total : 7.457,500		Peso bruto total : 9.897,100		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 038		Total Nb. of pallets or containers:				

KUEHN + NAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE

Quantità dichiarata: 950
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 38
Quantità Imballi: 38
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo: 21/01/22
Firma: [Signature]

KUEHN + NAGEL S.r.l.
Via del Cile...
21 GEN 2022
"Ricevuta verificata"

Observaciones:
Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor del mismo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Atmosen / Warehouse
Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

C.M.R. C.M.R. C.M.R. C.M.R. C.M.R. C.M.R. C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

**A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility**

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual carrier (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: COF-20025292						CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Control de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).						DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																													
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Maqna PT SpA 70026 Modugno Bari (I)						16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA nom, domicile) / Carrier (VAT, name, address) ALEX-PN LTD VAT: BG 204162546 Str. Konstantin Velichkov №20 BG-4400 PAZARDOZHIC Tel.: +34 678 94 16 23 "АЛЕКС-ПН" ЕООД																																			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)						<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Referencia Transportista</th> <th colspan="2">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <th>Vehículo</th> <th>Remolque o Semirremolque</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td colspan="2"></td> </tr> </tbody> </table>						Referencia Transportista	MATRÍCULA		Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.																								
Referencia Transportista	MATRÍCULA																																								
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																																							
Distancia Km.																																									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 18-1-2022						17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																																			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents Alb: 80536867 80537141						18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																																			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																													
40 Cont. Piezas Auto								10418																																	
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRIRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																													
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																																			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																																			
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier						<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>20 A pagar por: To be paid by:</th> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplm. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>								20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:				Descuentos: Deductions:	-			Líquido / Balance				Suplementos: Supplm. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:	+			TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																						
Precio del transporte: Carriage Charges:																																									
Descuentos: Deductions:	-																																								
Líquido / Balance																																									
Suplementos: Supplm. Charges:																																									
Gastos accesorios: Other expenses:	+																																								
TOTAL:																																									
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed						15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHN... S.A. VIA DEL CREDITO... Modugno (BA)																																			
21 Formalizado en Etablé a Established in Arrasate on 18-1-2022						22 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received. Lugar Lieu Place 21 GEN 2022 a la on 2.01																																			
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.						23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier ALEX-PN LTD VAT: BG 204162546 Str. Konstantin Velichkov №20 BG-4400 PAZARDOZHIC Tel.: +34 678 94 16 23 "АЛЕКС-ПН" ЕООД																																			
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()						Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																			

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la tercera cifra de la clasificación. En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la tercera cifra de la clasificación.

16391
GTE
CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE